

Mode d'Emploi

**Tristar 777**

1 S/RF meter.  
1 Mètre S/HF.  
1 S/RF-meter.

2 NB+ANL switch.  
2 Interrupteur NB+ANL.  
2 NB+ANL-schakelaar.

3 DX-Local switch.  
3 Interrupteur DX-Local.  
3 DX-Local-schakelaar.

4 CB-PA switch.  
4 Interrupteur CB-PA.  
4 CB-PA-schakelaar.

5 Tone switch (HI-LO).  
5 Interrupteur tonalité (HI-LO).  
5 Tonaliteit-schakelaar (HI-LO).

6 Channel indicateur.  
6 Indicateur des canaux.  
6 Kanaal-indikator.

7 HI indicator.  
7 Indicateur HI.  
7 HI-indikator.

8 Channel selector.  
8 Sélecteur des canaux.  
8 Kanaalschakelaar.

9 Off/Volume control.  
9 Réglage Volume/Off.  
9 Off/Volume-regeling.

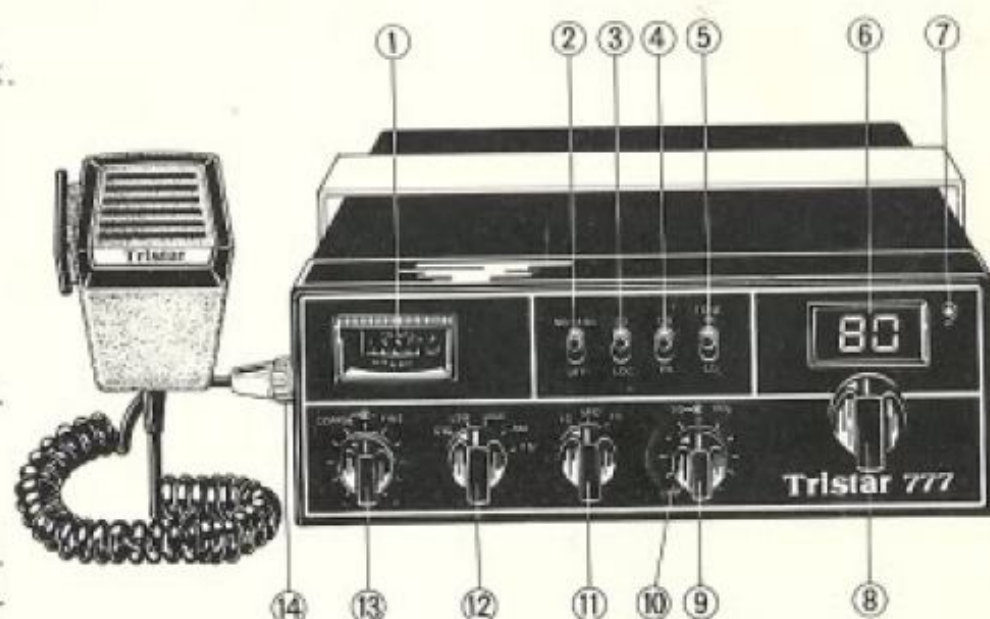
10 Squelch control.  
10 Réglage Squelch.  
10 Squelch-regeling.

11 Band selector (LO-MID-HI).  
11 Sélecteur des bandes (LO-MID-HI).  
11 Band-kiezer (LO-MID-HI).

12 Mode selector (CW-LSB-USB-AM-FM).  
12 Sélecteur de mode (CW-LSB-USB-AM-FM).  
12 Mode-schakelaar (CW-LSB-USB-AM-FM).

13 Clarifiers (Coarse -G- Fine)  
13 Carifieurs (grossier -G- fin)  
13 Clarifiers (grof -G- fijn)

14 Microphone jack.



## Prescription d'Installation.

L'appareil a été conçu pour une alimentation en courant continu de 12V avec indifféremment le négatif ou le positif à la masse. Toutefois, pour installer votre poste sans dommage, il est indispensable de connaître la polarité de la masse. Raccorder l'appareil incorrectement l'abîmerait. Toutes les voitures construites après 1966 ont le négatif à la masse. Pour les autres véhicules consulter votre distributeur ou un technicien.

Installez l'appareil à portée de main en évitant la présence immédiate des conditionnements d'air et/ou bouches de ventilation.

Assurez-vous que le poste n'interfère avec le bon fonctionnement d'autres appareillages du véhicule.

Vous pouvez installer le poste dans le gantier mais le plus souvent il sera monté en dessous du tableau de bord, à bonne portée du conducteur.

Avec un crayon doux déterminez les trous à percer en vous assurant que le perçage ne risque pas d'endommager les fils ou autres objets.

Pour éviter le glissement de la mèche marquez le perçage avec un poinçon.

Utilisez une mèche de 3,2 m/m et entourez-la d'une bande gommée à la hauteur du perçage désiré, ceci pour éviter que la mèche ne pénètre trop en avant avec risque de dommages.

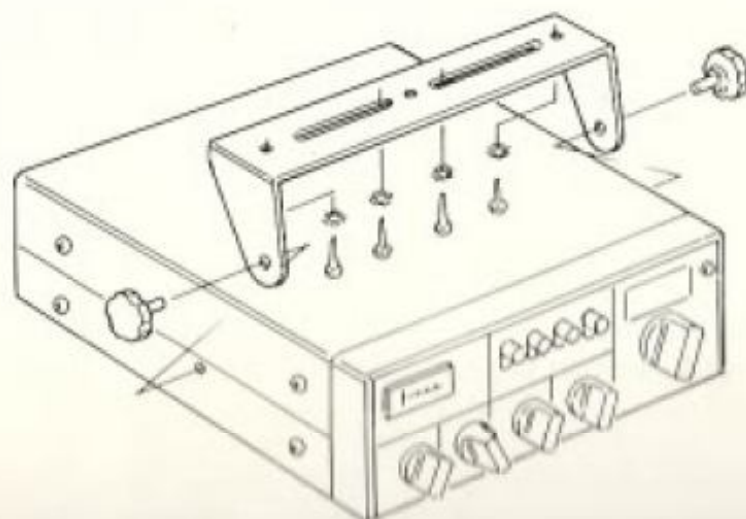
Protégez-vous les yeux au moyen de lunettes.

Prenez des précautions pour percer tapis ou recouvrement. A cette fin, à l'endroit du perçage, marquer d'un X l'emplacement et entailler de façon à replier les bords pour pas que la mèche ne les effiloche.

Fixez le support au moyen des vis 'parker'.

Placez l'appareil dans son support.

Installez le porte-microphone.



## Mode d'emploi

Vérifiez la bonne connection de l'alimentation et de l'antenne.

### Réception

- 1 Raccordez le microphone à l'appareil.
- 2 Branchez l'appareil en tournant le réglage **Volume** vers la droite. Réglez le bouton jusqu'à obtenir la puissance désirée.
- 3 Placez le commutateur **Bande** en position désirée (LO, MID, ou HI).
- 4 Avec le sélecteur des canaux choisissez le canal désiré.
- 5 Placez le sélecteur de mode (LSB/USB/AM/FM/CW) en position désirée.
- 6 Tournez le réglage **Squelch** soit vers la gauche soit vers la droite jusqu'à ce que tout sifflement ou parasitage atmosphérique ait disparu. En tournant dans le sens des aiguilles de la montre le signal de l'antenne devra atteindre un certain niveau en dessous duquel l'appareil ne fonctionnera pas. Ce réglage se fera avec précision pour ne recevoir que les émetteurs puissants en éliminant les faibles ainsi que les parasites.

### Clarifieurs (Coarse — Fine)

**Coarse (grossier).** Fonctionne en VFO pour travailler entre les canaux en déviant la fréquence de travail de  $\pm 5$  kHz.

**Fine (fin).** Permet de clarifier en SSB en ajustant la fréquence de réception de  $\pm 800$  Hz.

### Sélecteur de mode (CW/LSB/USB/AM/FM)

Le bouton détermine le mode de modulation soit: FM, fréquence modulée à déviation étroite. AM, modulation d'amplitude. LSB, modulation d'amplitude à bande latérale unique inférieure. USB, modulation d'amplitude bande latérale unique supérieure. CW, l'ondes continuité.

### Interrupteur NB + ANL

Les filtres 'auto-noise-limiter' et 'noise-blanker' diminuent les interférences atmosphériques et les parasites du type pulsé.

### Interrupteur DX-LOC

Normalement en position DX. Mettre sur LOC dans le cas où la station reçue est très proche ou très puissante et sature le récepteur.

### Interrupteur tonalité (HI-LO)

Permet d'avoir deux tonalités différentes en réception soit grave (HI) ou aigüe (LO).

### Indicateur HI

Ce témoin s'allume lorsque vous êtes dans la bande supérieure (HI).

## **Emission**

Raccorder d'abord les fils de l'alimentation ainsi que l'antenne avant tout essai d'enclenchement de l'appareil. Si vous émettez sans antenne vous risquez de griller les transistors de sortie.

**1** Assurez-vous que le microphone est parfaitement connecté à la prise latérale.

**2** Enfoncez le bouton pour parler du micro et maintenez-le à une distance d'environ 5 cm à 10 cm de votre bouche. Parlez d'une voix claire.

## **Raccordement Electrique**

### **a) Avec le négatif à la masse.**

Fixer, au moyen d'une vis, le fil noir à la carrosserie.

Eventuellement gratter la peinture afin d'assurer un contact franc. Raccorder le fil rouge au fusible radio de la boîte à fusibles.

### **b) Avec le positif à la masse.**

Même méthode que pour (a) mais en raccordant le fil rouge à la carrosserie et le fil noir au fusible.

## **Antenne**

L'emplacement de l'antenne déterminera les caractéristiques de l'émission-réception.

L'idéal serait d'avoir une puissance d'émission ainsi qu'une sensibilité de réception égale dans toutes les directions. Pour cela un montage central de l'antenne, au milieu du toit, est à retenir. L'emplacement préconisé est toutefois, le plus souvent, difficilement accessible.

Un compromis émission-réception, prix de l'antenne et facilité d'installation sera à rechercher.

## **Parasites**

Certains parasites peuvent se produire aussi bien dans un appareil CB que dans une autoradio. Ces parasites trouvent leurs origines dans les appareillages électriques du véhicule.

Pour les éliminer, il existe dans le commerce des jeux de déparasitage. Ils diffèrent avec l'année et la marque du véhicule.

## Raccordement Extérieur d'Un Haut-parleur

Si, pour une raison ou une autre le son du haut-parleur interne se trouverait par trop atténué, il est possible de brancher un haut-parleur extérieur. L'utilisation d'un haut-parleur extérieur supprime automatiquement le haut-parleur interne.

## Utilisation de la Sonorisation Publique (PA)

Votre émetteur/récepteur peut fonctionner également comme amplificateur de sonorisation publique. Pour l'utiliser sous cette forme, vous devez tout d'abord connecter un haut-parleur de 8 ohms spécialement conçu à cet effet, à la prise haut-parleur PA situé à l'arrière de l'appareil.

- 1 Connectez le haut-parleur PA à la prise haut-parleur PA de l'appareil.
- 2 Placez l'interrupteur CB-PA dans la position PA.
- 3 Tournez le réglage Volume vers la droite pour mettre l'appareil sous tension.
- 4 Appuyez sur le bouton-poussoir du microphone et parlez normalement.
- 5 Ajustez le réglage Volume à votre gré.
- 6 Pour ramener l'appareil en fonctionnement CB normal, placez l'interrupteur CB-PA en position CB.

## En Cas de Difficultés

En cas de complication d'utilisation de votre appareil les points suivants sont à vérifier:

| Phénomène                                               | Cause Possible                                                         |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Pas de lumière, pas de son.                             | Fusible défectueux (3,5A).<br>Mauvais contact des fils d'alimentation. |
| Emission et réception défectueuse, Indicateurs brûlent. | Manuvais raccordement de l'antenne.                                    |
| Pas de réception, pas de bruit.                         | Tournez le réglage squelch complètement à gauche.                      |
| Réception sans émission.                                | Mauvais microphone.<br>Mauvais contact dans la fiche micro.            |

Réception parasitée  
(Le phénomène est  
irrégulier mais peut durer  
pendant des jours).

Mauvais raccordement de l'antenne.  
Parasites atmosphériques.  
Taches solaires.  
Essayer une autre modulation.

### Clef Morse

|   |             |   |           |   |             |
|---|-------------|---|-----------|---|-------------|
| A | { - - }     | N | { - - }   | 1 | { - - - - } |
| B | { - - - }   | O | { - - - } | 2 | { - - - - } |
| C | { - - - }   | P | { - - - } | 3 | { - - - - } |
| D | { - - - }   | Q | { - - - } | 4 | { - - - - } |
| E | { - }       | R | { - - - } | 5 | { - - - - } |
| F | { - - - }   | S | { - - }   | 6 | { - - - - } |
| G | { - - - }   | T | { - }     | 7 | { - - - - } |
| H | { - - - }   | U | { - - }   | 8 | { - - - - } |
| I | { - }       | V | { - - - } | 9 | { - - - - } |
| J | { - - - - } | W | { - - - } | 0 | { - - - - } |
| K | { - - - }   | X | { - - - } |   |             |
| L | { - - - }   | Y | { - - - } |   |             |
| M | { - - }     | Z | { - - - } |   |             |

**Channel Divisor**  
**Division des Canaux**  
**Kanaalindeling**

| Low Channel | Channel Frequency in MHz | Mid. Channel | Channel Frequency in MHz | High Channel | Channel Frequency in MHz |
|-------------|--------------------------|--------------|--------------------------|--------------|--------------------------|
| 1           | 26.515                   | 1            | 26.985                   | 41           | 27.415                   |
| 2           | 26.525                   | 2            | 26.975                   | 42           | 27.425                   |
| 3           | 26.535                   | 3            | 26.985                   | 43           | 27.435                   |
| 4           | 26.555                   | 4            | 27.005                   | 44           | 27.455                   |
| 5           | 26.565                   | 5            | 27.015                   | 45           | 27.465                   |
| 6           | 26.575                   | 6            | 27.025                   | 46           | 27.475                   |
| 7           | 26.585                   | 7            | 27.035                   | 47           | 27.485                   |
| 8           | 26.605                   | 8            | 27.055                   | 48           | 27.505                   |
| 9           | 26.615                   | 9            | 27.065                   | 49           | 27.515                   |
| 10          | 26.625                   | 10           | 27.075                   | 50           | 27.525                   |
| 11          | 26.635                   | 11           | 27.085                   | 51           | 27.535                   |
| 12          | 26.655                   | 12           | 27.105                   | 52           | 27.555                   |
| 13          | 26.665                   | 13           | 27.115                   | 53           | 27.565                   |
| 14          | 26.675                   | 14           | 27.125                   | 54           | 27.575                   |
| 15          | 26.685                   | 15           | 27.135                   | 55           | 27.585                   |
| 16          | 26.705                   | 16           | 27.155                   | 56           | 27.605                   |
| 17          | 26.715                   | 17           | 27.165                   | 57           | 27.615                   |
| 18          | 26.725                   | 18           | 27.175                   | 58           | 27.625                   |
| 19          | 26.735                   | 19           | 27.185                   | 59           | 27.635                   |
| 20          | 26.755                   | 20           | 27.205                   | 60           | 27.655                   |
| 21          | 26.765                   | 21           | 27.215                   | 61           | 27.665                   |
| 22          | 26.775                   | 22           | 27.225                   | 62           | 27.675                   |
| 23          | 26.805                   | 23           | 27.255                   | 63           | 27.705                   |
| 24          | 26.785                   | 24           | 27.235                   | 64           | 27.685                   |
| 25          | 26.795                   | 25           | 27.245                   | 65           | 27.695                   |
| 26          | 26.815                   | 26           | 27.265                   | 66           | 27.715                   |
| 27          | 26.825                   | 27           | 27.275                   | 67           | 27.725                   |
| 28          | 26.835                   | 28           | 27.285                   | 68           | 27.735                   |
| 29          | 26.845                   | 29           | 27.295                   | 69           | 27.745                   |
| 30          | 26.855                   | 30           | 27.305                   | 70           | 27.755                   |
| 31          | 26.865                   | 31           | 27.315                   | 71           | 27.765                   |
| 32          | 26.875                   | 32           | 27.325                   | 72           | 27.775                   |
| 33          | 26.885                   | 33           | 27.335                   | 73           | 27.785                   |
| 34          | 26.895                   | 34           | 27.345                   | 74           | 27.795                   |
| 35          | 26.905                   | 35           | 27.355                   | 75           | 27.805                   |
| 36          | 26.915                   | 36           | 27.365                   | 76           | 27.815                   |
| 37          | 26.925                   | 37           | 27.375                   | 77           | 27.825                   |
| 38          | 26.935                   | 38           | 27.385                   | 78           | 27.835                   |
| 39          | 26.945                   | 39           | 27.395                   | 79           | 27.845                   |
| 40          | 26.955                   | 40           | 27.405                   | 80           | 27.855                   |

**Technical Specifications**  
**Specifications Technique**  
**Technische Gegevens**

**General**

Frequency composition  
Channels  
Modes  
Power source  
Antenna input impedance

**Généralités**

Composition fréquentielle  
Canaux  
Mode  
Alimentation  
Impédance de l'antenne

**Algemeen**

Frequentiesamenstelling  
Kanalen  
Werkwijze  
Stroombron  
Antenne-impedantie

PLL synthesizer  
120 (26.515 – 27.855 MHz)  
AM/FM/LSB/USB/CW  
13.8V DC  
50 Ohm

**Receiver**

Composition  
Sensitivity **AM**  
**FM**  
**SSB/CW**  
Selectivity **AM**  
**FM**  
**SSB/CW**  
Clarifier ranges  
Audio output  
Squelch range  
AM modulation  
FM deviation  
RF power output **AM**  
**FM**  
**SSB/CW**

**Récepteur**

Composition  
Sensibilité **AM**  
**FM**  
**SSB/CW**  
Sélectivité **AM**  
**FM**  
**SSB/CW**  
Gammes du clarifier  
Puissance audio  
Gamme du silencieux  
Modulation AM  
Déviation FM  
Puissance RF **AM**  
**FM**  
**SSB/CW**

**Ontvanger**

Systeem  
Gevoeligheid **AM**  
**FM**  
**SSB/CW**  
Selektiviteit **AM**  
**FM**  
**SSB/CW**  
Bereiks clarifier  
Audio vermogen  
Squelch bereik  
AM modulatie  
FM zwaa  
Zendervermogen **AM**  
**FM**  
**SSB/CW**

Double conversion superheterodyne  
1 micro-V/10 dB S+N/N  
1 micro-V/20 dB S+N/N  
0.5 micro-V/10 dB S+N/N  
5 kHz/6 dB  
5 kHz/6 dB  
2.2 kHz/6 dB  
Coarse: ±5 kHz (TX + RX)  
Fine: ±800 Hz (RX)  
2W/10% THD/8 Ohm  
0.5 – 500 micro-V  
100% maximum  
±1.5 kHz/1250 Hz/20 mV (min.)  
4W  
12W  
12W

SSB generation

Génération SSB

SSB samenstelling

Double balanced/crystal lattice filter